

# 31è.

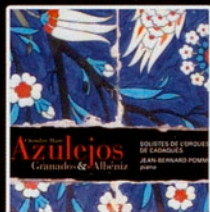
*fm*  
*ftm*

**FESTIVAL  
de MÚSIQUES  
de Torroella de Montgrí**

**Del 30 de juliol al 26 d'agost de 2011**

Membre de l'Associació Europea de Festivals  
Declarat Festival Estratègic per la Generalitat de Catalunya

[www.festivaldetorroella.com](http://www.festivaldetorroella.com)



**GRANADOS I ALBÉNIZ**  
Música de cambra  
J. B. Pommier, piano  
Solistes de l'Orquestra  
de Cadaqués



**ISAAC ALBÉNIZ**  
Música orquestral  
OBC  
Jaime Martín, direcció



**PAU CASALS**  
Cançons i música per a  
piano  
Rosa Mateu, soprano  
M. Evangelisti i  
M. McClure, piano



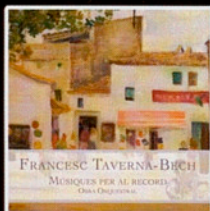
**PAU CASALS**  
Música de cambra  
Alart Quartet  
J. Colomer, violí  
K. Michel, piano



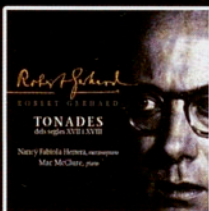
**CANÇÓ NOVA**  
La nova cançó a capella  
Lieder Càmera  
Xavier Pastrana, direcció



**JOSEP MIR I LLUSSÀ**  
Música religiosa  
La Xantria, P. Ll. Biosca  
Vespres d'Arnadí  
Dani Espasa, direcció



**F. TAVERNA-BECH**  
Obra orquestral  
OBC  
London Royal College  
Chamber Orchestra  
OCB



**ROBERT GERHARD**  
Tonades dels segles XVII  
i XVIII  
Nancy Fabiola Herrera,  
mezzosoprano  
Mac McClure, piano



**BERNAT VIVANCOS**  
Obres corals  
Latvian Radio Choir  
Sigvards Klava, direcció

EDICIONS AMB EL SUPORT DE L'ICIC  
PER A LA PRODUCCIÓ MUSICAL  
D'ESPECIAL INTERÈS CULTURAL

31è.

*lm*  
Tm

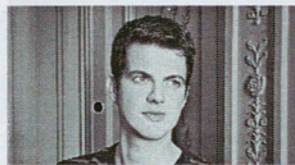


**Divendres 19 d'agost / 22 h**  
**Església Parroquial de Sant Genís**

---

**Philippe Jaroussky**, contratenor  
**Jerôme Ducros**, piano  
**Gautier Capuçon**, violoncel

Obres de **R. Hahn**, **G. Fauré**, **C. Franck**, **J. Fabricius**,  
**J. Massenet**, **M. de Falla**, **I. Albéniz**, **C. Debussy**,  
**C. Saint-Saëns**, **H. Villa-Lobos** i **P. Viardot**



**Philippe Jaroussky**

instrumental serà un dels trets del concert i, així, de la mà del no menys extraordinari Gautier Capuçon se'ns acostarà als universos sonors de Fauré, Albéniz i Debussy de qui podrem escoltar el *Finale* de la seva *Sonata per a violoncel i piano* carregat d'un color i ritme hispànics.

El recital, tanmateix, és una invitació a diferents descobertes. Descobertes com l'*Elegie* del compositor danès Jakob Fabricius o la descoberta de l'enfocament interpretatiu que Jaroussky donarà al conegut cicle de Manuel de Falla *Siete canciones españolas*.

Més enllà de la diversitat i eclecticisme estilístics de la proposta d'aquesta nit, el cert és que totes les cançons d'aquesta nit semblen compartir l'ideal de cercar una unitat entre text i música. Aquest ideal, des de la França del segle XIX, va cercar un posicionament que caldria remuntar fins a les indagacions i les recerques en els cercles intel·lectuals de la Camerata de Bardi, a les dues darreres dècades del segle XVI, en la complexa relació entre poesia i música que portaria fins al naixement de l'òpera.

Potser sigui el denominador comú de cercar la unitat entre text i música, el que més ens permeti explicar l'acostament fresc i sense complexos que en fa Jaroussky d'aquests repertoris. Uns repertoris que comparteixen un ideal no menys important: el de la possibilitat de transformar a l'oient. Induït per la bellesa d'aquesta unitat, després de la seva audició, l'oient podrà iniciar un procés de transformació de la seva ànima idèntic al viscut pel compositor en el moment de la creació/inspiració. En uns anys força propers, però en un altre context, el pintor Vincent Van Gogh ja ho va alertar: «jo no faig la revolució amb armes, sinó amb pinzells». Amb aquesta alerta deixava explícita la potència transformadora de les Arts i les manifestacions de l'esperit en la seva condemnada materialització dels transcendents. Això és: la bellesa, la veritat i la bondat.

Oriol Pérez i Treviño

Amb poc més de 30 anys, el contratenor Philippe Jaroussky ha conquerit un lloc preeminent en el paisatge musical internacional, com així ho confirmen els últims premis obtinguts: Victoires de la Musique Classique (Artista Líric Revelació el 2004, Artista Líric de l'any el 2007 i Cantant d'Òpera de l'any el 2010).

Amb una tècnica magistral que li permet assolir els més audaçs matisos i les pirotècnies més perilloses, Philippe Jaroussky abasta un repertori extremadament ampli dins del camp barroc, des dels refinaments del XVII amb compositors com ara Monteverdi, Sances o Rossi fins a l'impressionant virtuosisme de Händel, Vivaldi, sent aquest últim, sens dubte, el compositor que més freqüentment ha interpretat en els últims anys. Recentment ha abordat el període preclàssic amb l'obra de Johann Christian Bach en companyia de Le Cercle de l'Harmonie. També explora les melodies franceses accompanyat del pianista Jérôme Ducros actuant a les sales europees més importants i realitza una extensa gira per Japó. Philippe Jaroussky s'endinsa també en la música contemporània i crea el cicle de melodies compostes per Marc André Dalbavie sobre els sonets de Louise Labbé, amb l'orquestra Nacional de Lió dirigida per Thierry Fischer (reposició el 2010 amb l'Orquestra de París sota la direcció de Christoph Eschenbach). El 2012 interpretarà el paper de Caravaggio, òpera de Suzanne Giraud amb llibret de Dominique Fernández a diferents prestigioses sales europees.

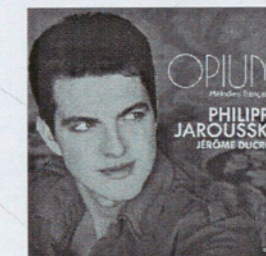
Philippe Jaroussky ha estat demanat per les millors formacions barroques actuals entre les quals cal esmentar a: Concerto Köln, l'Ensemble Matheus, Les Arts Florissants, Les Musiciens du Louvre-Grenoble, Le Concert d'Astrée, l'Arpeggiata, Le Cercle de l'Harmonie o Europa Galante, Australian Brandenburg Orchestra o I Barocchisti sota la direcció de Jean-Christophe Spinosi, William Christie, Marc Minkowski, René Jacobs, Christina Pluhar, Jérémie Rhorer, Emmanuelle Haïm, Jean-Claude Malgoire, Fabio Biondi, Andrea Marcon, Diego Fasolis, Paul Dyer etc.



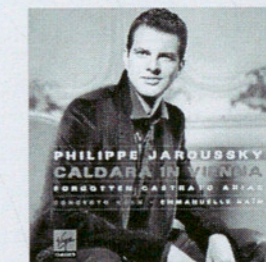
**Jérôme Ducros**

Amb una important trajectòria en el camp de la música de cambra, Jérôme Ducros ha assolit posicionar-se com un dels acompanyants habituals d'artistes com Augustin Dumay, Michel Portal, Michel Dalberto, Paul Meyer, Gérard Caussé, Tabea Zimmermann, Jean-Guihen Queyras, Renaud i Gautier Capuçon, el Quinteto Moraguès, el Quatuor Parisii i Jérôme Pernoo amb qui ha format part d'un duo des de 1995. Ha donat recitals a espais emblemàtics com el Festival de Radio France de Montpellier, Festival de La Roque d'Anthéron, així com a Londres, Ginebra, Londres, Roma, Berlín, Nova York, Sudàfrica i Tokio.

### Discografia



**Opium**  
Mélodies françaises  
Philippe Jaroussky  
Jérôme Ducros  
CD Virgin Classics



**Caldara in Vienna**  
Forgotten Castrato Arias  
Philippe Jaroussky  
Concerto Köln. Emmanuelle Haïm  
CD Virgin Classic

Properament col·laborarà amb la Freiburger Barockorchester, Anima Eterna i amb la Venice Baroque Orchestra.

Ha estat aclamat a les sales més prestigioses d'arreu del món. L'any 2002 fundà l'Ensemble Artaserse del qual n'és també el seu director.



**Gautier Capuçon**

Nascut a Chambéry el 1981, Gautier Capuçon s'ha convertit en una de les referències indiscutibles dins de la generació més jove del panorama musical internacional. Amb un important reguitzell de col·laboracions amb orquestres del prestigi de la Jove Orquestra Gustav Mahler, l'Orquestra de Cambra d'Europa, l'Orquestra de Cincinatti, l'Orquestra del Teatre Mariinski i amb directors com Charles Dutoit, Valery Gergiev, Paavo Järvi, entre altres. Entusiasta de la música de cambra actua regularment junt a noms com Martha Argerich, Nicholas Angelich, Daniel Barenboim, Yuri Bashmet, Hélène Grimaud, Stephen Kovacevich, Gabriela Montero, Katia and Marielle Labèque, entre molts altres.

Gautier Capuçon toca un violoncel Matteo Goffriller de 1701.

## Programa

---

### 1a part

Reynaldo Hahn (1875-1947):  
*À Chloris*  
*Les donneurs de sérénades*  
*Offrande*  
*Trois jours de vendanges*  
*L'heure exquise*

Gabriel Fauré (1845-1924):  
*Élégie per a violoncel i piano*

César Franck (1822-1890):  
*Le sylphe*

Jakob Fabricius (1840-1919):  
*Extase*

Jules Massenet (1842-1912):  
*Ondit !*  
*Élégie*  
*Nuit d'Espagne*

### 2a part

Manuel de Falla (1876-1946):  
*Siete canciones populares españolas*  
- *El paño moruno*  
- *Seguidilla murciana*  
- *Asturiana*  
- *Jota*  
- *Nana*  
- *Canción*  
- *Polo*

Isaac Albéniz (1860-1909):  
*Tango per a violoncel i piano*

Claude Debussy (1862-1918):  
*Finale de la Sonata per a violoncel i piano*

Camille Saint-Saëns (1835-1921):  
*El desdichado*

Heitor Villa-Lobos (1887-1959):  
*Bachianas brasileiras núm. 5, Aria*

Pauline Viardot-Garcia (1821-1910):  
*Habanera*

## Proper concert

---

**Diumenge 21 d'agost / 22 h**  
**Església Parroquial de Sant Genís**

Orfeo 55  
Nathalie Stutzmann, contralt i direcció

Obres de Vivaldi

La contralt francesa Nathalie Stutzmann, principal solista invitada d'enguany, ens proposa una primera actuació centrada en les obres vocals de la primera meitat del segle XVIII per a la veu de contralt de la que Stutzmann, sense cap mena de dubte, n'és una de les màximes exponent en els nostres dies.

Al capdavant del conjunt orquestral històric de l'Orfeo 55, del que Stutzmann n'assumeix també les tasques de direcció, se'ns oferirà el programa Prima Donna format per una selecció d'àries d'òperes d'Antonio Vivaldi, gran defensor de la naturalitat de la veu femenina respecte a la passió que despertaven a l'època les veus andrògines dels castrati.



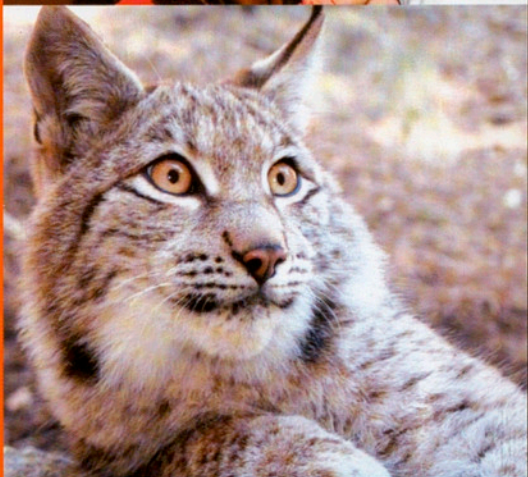
**CX CatalunyaCaixa**  
**Obra Social**

# Descobreix CX MónNatura Pirineus



**CX MónNatura  
Pirineus**

Un món obert  
a la cultura del  
medi ambient  
i a la fauna  
salvatge dels  
Pirineus



Informació i reserves:

**973 626 722** • [www.catalunyacaixa.com/obrasocial](http://www.catalunyacaixa.com/obrasocial)  
Son • Alt Aneu • Pallars Sobirà

Organitza

---



Emisora oficial del festival

---

Cat **M**úsica

Col·laboren

---

**Cx Catalunya** Caixa  
**Obra Social**

PARRÒQUIA DE  
SANT GENÍS

**EL PAÍS**

**TR3SC**



Patrocinen

---



**Ajuntament de  
Torroella de Montgrí**



**Diputació de Girona**  
221 MUNICIPIS



**Generalitat de Catalunya**  
Departament de Cultura  
**Institut Català de les  
Indústries Culturals**